QORTI ĊIVILI
(SEZZJONI FAMILJA)

ONOR.IMHALLEF
JACQUELINE PADOVANI GRIMA LL.D., LL.M. (IMLI)

Illum 2 t'April 2025

Rik. Gur.Nru.: 9/2025JPG
Kawza nru.: 19

GS U MS
Vs
X

Il-Qorti:

Rat ir-rikors kongunt tal-partijiet datat 10 ta' Jannar 2025, a fol 1, li jaqra hekk:

1. *Illi r-rikorrenti izzewgu fl-ghoxrin (20) ta' Lulju tas-sena elfejn u dsatax (2019) fil-Knisja ta' Santa Marija Assunta, Gharghur Malta, u dan kif jidher mic-Certifikat taz-Zwieg hawn anness u mmarkat bhala **Dok. A**;*

2. *Illi minn dan iz-zwieg twieldu tlett ulied:*

    a. *F'X twieled HS, li illum ghandu l-eta ta' X snin;*
    b. *F'Y twieled HVS, li llum ghandu l-eta Y snin;*
    c. *F'Z twieldet IS li llum ghandha l-eta ta' Z snin;*

3. *Illi l-hajja konjugali bejn ir-rikorrenti ma baqghatx aktar possibli minhabba ragunijiet fil-Ligi li jaghtu lok ghal separazzjoni personali bejniethom u konsegwentement ir-rikorrenti resqu ghal separazzjoni personali permezz ta'*

*kuntratt data tnax (12) ta' Novembru tas-sena elfejn u erbgha u ghoxrin (2024) in atti tan-Nutar Jean Paul Farrugia, veru kopja qed tigi hawn annessa u mmarkata bhala **Dok B**;*

4. *Illi r-rikorrenti ilhom de facto separati mid-disgha (9) ta' April tas-sena elfejn u tlieta u ghoxrin (2023), ghandhom hajja totalment separata minn xulxin u konsegwentement ma hemm l-ebda prospett ragonevoli ghal rikonciljazzjoni bejniethom;*

5. *Illi bejn ir-rikorrenti ma hemm l-ebda obbligi tal-koabitazzjoni bejniethom, irrinunzjaw ghal kull dritt ta' successjoni fil-konfront ta' xulxin, inkluz il-porzjoni riservata fejn ghandhom id-dritt illi jaghmlu l-atti kollha tal-hajja civili u kummercjali minghajr il-htiega ta' l-awtorizzazzjoni, intervent jew kunsens tal-parti l-ohra jew tal-Qorti kompetenti;*

6. *Illi r-rikorrenti GS irrinunzja mid-dritt li jitlob u/jew jircievi manteniment minghand r-rikorrenti MS u dan minhabba ragunijiet validi u ammissibbli fil-ligi;*

7. *Illi bejn ir-rikorrenti kien japplika ir-regim tas-Separazzjoni tal-Beni u dan in forza ta' kuntratt ta' qabel iz-zwieg (prenuptial agreement) datat hamsa (5) ta' Lulju tas-sena elfejn u dsatax (2019) in atti tan-Nutar Dottor Ruben Casingena fejn b'effett immedjat mid-data tal-kuntratt sucitat, kwalsiasi akkwisti jew qliegh li sar minnhom matul iz-zwieg taghhom huma proprjeta' shiha u esklussiva ta' dik il-parti li taghmilhom filwaqt illi kwalsiasi debiti jew obbligazzjonijiet li setghu talvolta gew kuntrattati mill-partijiet kienu a karigu esklussiv ta' dik il-parti li tkun ikkuntrattathom;*

8. *Illi bejn ir-rikorrenti ma hemm ebda pendenzi u/jew pretenzjonijiet a favur xulxin;*

9. *Illi l-fatti hawn fuq esposti jissodisfaw il-kondizzjonijiet kollha mehtiega ghal-ksib tad-divorzju ai termini tal-Artikolu 66B tal-Kodici Civli, Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta;*

Ghaldaqstant ir-rikorrenti jitlob umilment lil dina l-Onorabbli Qorti sabiex:

i. *Tippronunzja l-hall taz-zwieg bejn ir-rikorrenti;*

ii. *Tordna lir-Registratur tal-Qrati sabiex, fiz-zmien imholli ghal daqshekk mill-istess Qorti, javza lid-Direttur tar-Registru Pubbliku bil-hall taz-zwieg tal-partijiet biex dan jigi registrat fir-Registru Pubbliku;*

Salv kull provvediment iehor li din l-Onorabbli Qorti joghgobha tordna.

Rat illi r-rikors promotur, l-atti esebiti u d-digriet ta' din il-Qorti gew notifikati skond il-ligi;

Ezaminat ix-xhieda bil-gurament;

Rat id-dokumenti ezebiti u l-atti kollha tal-kawza;

Ikkonsidrat:

GS xehed (vide affidavit fol 23) u kkonferma illi il-partijiet izzewgu nhar l-20 ta' Lulju 2019. Jghid li minn dan iz-zwieg twieldu tlett itfal, li ghadhom kollha minorenni. Iddikjara illi l-partijiet isseparaw legalment permezz ta' kuntratt datat 12 ta' Novembru 2024 fl-atti tan-Nutar Dr Jean Paul Farrugia pero' kienu ilhom isseparati de facto mid-9 t'April 2023. Di piu', ikkonferma illi ma hemm ebda prospett ragjonevoli ghal rikonciljazzjoni kif ukoll ma hemmx pendenzi ta' manteniment.

MS xehdet (vide Fol 25) u kkonfermat u kkorroborat ix-xhieda ta' zewgha.

Ikkonsidrat:

Rat l-Artikoli 66A u 66B tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta fejn inghad:

> ***66A. (1) Kull wieħed u waħda mill-miżżewġin ikollu l-jedd illi jitlob id-divorzju jew il-ħall taż-żwieġ skont kif inhu maħsub f'dan is-Sub-Titolu. Ma jkunx meħtieg illi qabel ma jiġi mitlub id-divorzju, il-miżżewġin ikunu infirdu minn xulxin b'kuntratt jew b'sentenza.***

(… omissis)

66B. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet li ġejjin ta' dan l-artikolu, id-divorzju ma jistax jingħata ħlief b'talba ta' żewġ persuni miżżewġa flimkien jew ta' waħda minnhom kontra l-oħra, u sakemm il-qorti tkun sodisfatta li:

(a) fil-każ li t-talba tkun qed issir miż-żewġ konjuġi flimkien, fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu għexu mhux flimkien għal perjodu ta', jew perjodi li jammontaw għal, mill-anqas sitt xhur mis-sena preċedenti:

Iżda fejn it-talba tkun qed issir minn konjuġi minnhom kontra l-ieħor, fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu għexu mhux flimkien għal perjodu ta', jew perjodi li jammontaw għal, mill-anqas sena mis-sentejn preċedenti; jew

(b) fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu separati b'kuntratt jew b'sentenza tal-qorti; u

(ċ) ma hemm l-ebda prospett raġonevoli għal rikonċiljazzjoni bejn il-miżżewġin; u

(d) il-miżżewġin u kull wild tagħhom qed jirċievu manteniment adegwat, fejn hu dovut, skont iċ- ċirkostanzi partikolari tagħhom, kif hemm maħsub fl-artikolu 57:

Iżda l-miżżewġin jistgħu f'kull żmien jirrinunzjaw għad-dritt tagħhom ta' manteniment:

Iżda wkoll għall-fini ta' dan il-paragrafu, l-manteniment ordnat mill-qorti b'sentenza ta' separazzjoni jew miftiehem bejn il-miżżewġin f'kuntratt ta' separazzjoni għandu jiġi meqjus bħala manteniment

> ***adegwat:***
>
> ***Iżda wkoll id-divorzju ppronunzjat bejn persuni miżżewġin li kienu separati b'kuntratt jew b'sentenza ma jġib ebda bidla f'dak ordnat jew miftiehem bejniethom, ħlief għall-effetti tad-divorzju li joħorġu mil-liġi.***

Ikkonsidrat:

Jirrizulta sodisfacentement ppruvat illi l-partijiet kienu zzewgu nhar l-20 ta' Lulju 2019 liema zwieg jgib certifikat numru 2207/2019 (Vide certifikat taz-zwieg, fol 3). Minn dan iz-zwieg twieldu tlett itfal lkoll minorenni.

Jinsab stabbilit ukoll illi l-partijiet isseparaw legalment permezz ta' kuntratt konsenswali, ppubblikat fl-atti tan-Nutar Dr Jan Paul Farrugia nhar it-12 ta' Novembru 2024 (Dok B Vide fol 4 et seqq.). Il-partijiet pero' kienu ilhom separati *de facto* sa mid-9 t'April 2023. Ghalhekk jirrizulta illi l-kontendenti ilhom legalment separati ghal terminu ta' zmien li jeccedi dak rikjest mill-ligi.

Il-partijiet affermaw illi ma hemmx pendenzi ta' manteniment.

Il-Qorti tqis inoltre li ma hemm ebda prospett ragonevoli ta' rikonciljazzjoni bejn il-partijiet.

Ghalhekk jirrizulta illi r-rikorrenti irnexxielhom jissodisfaw r-rekwiziti kollha mehtiega mil-ligi sabiex z-zwieg jigi mahlul.

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tilqa' t-talbiet, tippronunzja il-hall taz-zwieg bejn il-partijiet, liema zwieg jgib certifikat numru 2207/2019 u tordna lir-

Registratur tal-Qrati sabiex, fiz-zmien moghti mil-Ligi, javza lid-Direttur tar-Registru Pubbliku bid-divorzju tal-partijiet biex dan jigi registrat fir-Registru Pubbliku.

Il-Qorti tordna illi l-ispejjes jigu divizi bejn il-partijiet.

Moqrija.

Mhallef Jacqueline Padovani Grima LL.D. LL.M. (IMLI)

Lorraine Dalli
Deputat Registratur